

Monteringsvejledning



BIS Pacifyre IWM III Brandtape

EN Assembly instruction
DE Montageanleitung
NL Montage-instructie
FR Instructions de montage
ES Instrucciones de montaje

PL Instrukcja montażu
CZ Montážní návod
SK Montážny návod
RU Инструкция по монтажу
UA Інструкція з монтажу

DK Monteringsvejledning
SE Monteringsanvisninga
NO Montasjeanvisning
IT Istruzioni di montaggio

**OBS!**

DE Hinweis / NL Let op / FR Attention / ES Nota / PL Uwaga / CZ Uwaga / SK Upozornění /
RU Примечание / UA Примітки / DK Bemærk / SE Observera / NO Note / IT Attenzione



DE Anwendungs- und Verbrauchstabellen für Deutschland, siehe p. 3-4.



EN The installation guidelines must be adhered to when installing Walraven Fire Protection Systems. Installations must conform to Chiltern report # A10158.

NL Bij de installatie van de Walraven Brandwerende Systemen dienen altijd de installatierichtlijnen in acht te worden genomen!

FR Respecter les règles de construction en vigueur. Toutes les informations sont données à titre indicatif et sont sujettes à modification en fonction des conditions sur site. Veuillez vous référer à l'ETA 13/0906 ou aux rapports de test locaux pour plus de détails.

ES Las directrices de instalación deben ser adheridas a la misma al finalizar la colocación de los Walraven Sistemas contra el fuego. El montaje debe ser conforme a ETA 13/0906.

PL Należy stosować zgodnie z przepisami prawa budowlanego! Wszystkie podane zalecenia mogą ulec zmianie w oparciu o lokalne przepisy i zostały podane wyłącznie jako wskazówki. Więcej szczegółów znajduje się w tekście aprobaty technicznej ETA 13/0906.

CZ Při instalaci Walraven Protipožárního systému je třeba dodržovat montážní postupy! Instalace musí být v souladu s ETA 13/0906.

SK Pri inštalácii Walraven Protipožárnych systémov je potrebné dodržiavať montážny postup! Inštalácia musí byť v súlade s ETA 13/0906

RU При монтаже необходимо соблюдать строительные нормы. Советы по монтажу носят ознакомительный характер и могут изменяться в зависимости от местных условий и норм. Для детальной информации см. ETA 13/0906.

UA При монтажі дотримуйтеся загальних будівельних норм. Поради щодо монтажу подані для ознайомлення і можуть змінюватися в залежності від місцевих умов та норм. Для детальної інформації зверніться до ETA 13/0906.

DK Retningslinierne for monteringsvejledningen skal overholdes ved installation af Walraven Brandsikringsystemer. Alle angivne indikationer kan ændres uden varsel grundet lokale forhold på byggepladsen, og angives kun som en vejledning. Se ETA 13/0906 eller din lokale godkendelse for flere detaljer.

SE Riktlinjer för allmänna byggregleringar måste beaktas. Alla indikationer som ges kan ändras på grund av lokala förhållanden på plats och ges endast som vägledning. Se ETA 13/0906 eller ditt lokala godkännande för mer information.

NO Retningslinjene for installasjonen må overholdes i overensstemmelse med den alminnelige byggeforskriftene. Alle indikationer er gitt med forbehold om endringer på grunn av lokale forhold på byggeplassen og er bare veiledende. Vennligst se ETA 13/0906 eller din lokale godkjenning for flere detaljer.

IT Le regole di installazione devono essere rispettate quando si installano i sistemi di Protezione al fuoco Walraven. Le installazioni devono essere conformi a quanto riportato in ETA 13/0906.

Isolerede og uisolerede brændbare forsyningsledninger i alle gængse rørmaterialer som f.eks.:

PPVC-U, PVC-C, PVC-HI, PP, PE-HD, PE-X, ABS eller ASA

Tilladt isolering: Syntetisk gummiisolering (se tabel vedrørende isoleringstykkelser)

Forsyningsledninger – plastrør | iht. Z-19.17-1884

* 3 = / 4 =

Ø (mm)	#	L (cm)	#	6 (mm)	9 (mm)	13 (mm)	19 (mm)	25 (mm)	32 (mm)
16	1	8,6	1	-	14,3	16,8	20,5	24,3	-
20	1	9,9	1	-	15,5	18,0	21,8	25,6	-
25	1	11,4	1	-	17,1	19,6	23,4	27,1	-
32	1	13,6	1	-	19,3	21,8	25,6	29,3	-
40	1	16,1	2	38,4	42,2	47,2	54,7	62,3	-
50	1	19,3	2	44,7	48,4	53,5	61,0	68,5	-
63	1	23,4	2	52,8	56,6	61,6	69,2	76,7	-
75	1	27,1	2	60,4	64,1	69,2	76,7	84,3	-
90	2	62,3	3* / 4*	106,6	112,2	119,8	131,1	142,4	155,6
110	2	74,8	3* / 4*	125,4	131,1	138,6	149,9	161,2	174,4

Flerlagskompositrør – isoleret i væg og loft samt uisoleret kun i loft

f.eks. Alpex F50 Profi, Unipipe, Mepla,

Tilladt isolering: Syntetisk gummiisolering (se tabel vedrørende isoleringstykkelser)

Forsyningsledninger – flerlagskompositrør | iht. Z-19.17-1884

* 3 = / 4 =

Ø (mm)	#	L (cm)	#	13 (mm)	19 (mm)	25 (mm)	32 (mm)
16	2	15,8	2	32,1	39,6	47,2	-
20	2	18,3	2	34,9	42,2	49,7	-
25	2	21,4	2	37,8	45,3	52,8	-
32	2	25,8	2	42,2	49,7	57,2	-
40	2	30,8	2	47,2	54,7	62,3	-
50	4	79,5	4	112,2	127,3	142,4	160,0
63	4	95,9	4	128,5	143,6	158,7	176,3
75	4	111,0	4	143,6	158,7	173,8	191,4
90	4	129,8	4	162,5	177,6	192,6	210,2
110	4	154,9	4	187,6	202,7	217,8	235,4



UK +44 (0)1295 75 34 00



NL +31 (0)297 23 30 00



BE +32 (0)16 82 20 40

FR 60 Noyarey (FR)

ES +34 93 721 33 75

PL +48 (0)12 684 00 95

CZ/SK +420 326 724 009

RU +7 (495) 664 35 08

UA +380 44 351 27 47

NO +46 (0)40 36 54 20

DK +45 46 37 05 10

SV +46 (0)40 36 54 20

IT +39 (0)172 82 97 03*

Other +31 (0)297 23 30 00

* Per Italie contatto CORH

Brændbare afløbsledninger i alle gængse rørmaterialer som f.eks.

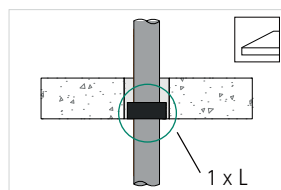
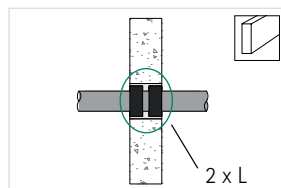
PVC-U, PVC-C, PVC-HI, PP, PE-HD, PE-X, ABS eller ASA
Lydisolerede afløbsrør som f.eks.:

- Friatec: System Friaphon
- Geberit: System Silent-dB20 | Silent-PP
- Ostendorf: System Skolan dB, HT

- Poloplast: System PoloKal NG
 - Rehau: System Raupiano Plus
 - Wavin: System AS, PE, SiTech
- Tilladt isolering: PE-lyddæmpningsslange op til 5 mm

Afløbsledninger – plastrør | iht. Z-19.17-1219

Ø (mm)	#	L (cm)	#	L (cm)
32	2	25,8	2	32,1
40	2	30,8	2	37,1
50	2	37,1	2	43,4
63	3	69,8	5	139,2
75	3	81,1	5	158,1
90	4	129,8	5	181,6
110	4	154,9	5	213,1
125	6	269,6	6	288,5
140	6	297,9	6	316,7
160	6	335,6	6	354,4



Monteringsbestemmelserne og specifikationerne i de enkelte godkendelser (Z-19.17-1219 eller Z-19.17-1884) skal overholdes!



Z-19.17-1219



Z-19.17-1884



Id-kort og mørtel

DE Kennzeichnungsschild und Brandschutzmörtel / NL ID-Kaart en mortel / FR Carte d'identification et mortier / ES ID-Tarjeta y mortero / PL ID-Tabliczka i sugerowana zaprawa do wypełnienia szczelin / CZ ID-Samolepka a malta / SK ID-Samolepka a malta / RU Идентификационная табличка и раствор / UA Ідентифікаційна табличка та розчин / DK ID-Kort og cement / SE ID-Kort och brandskyddscement / NO ID-Kort og mørtel / IT ID-Carta e malta

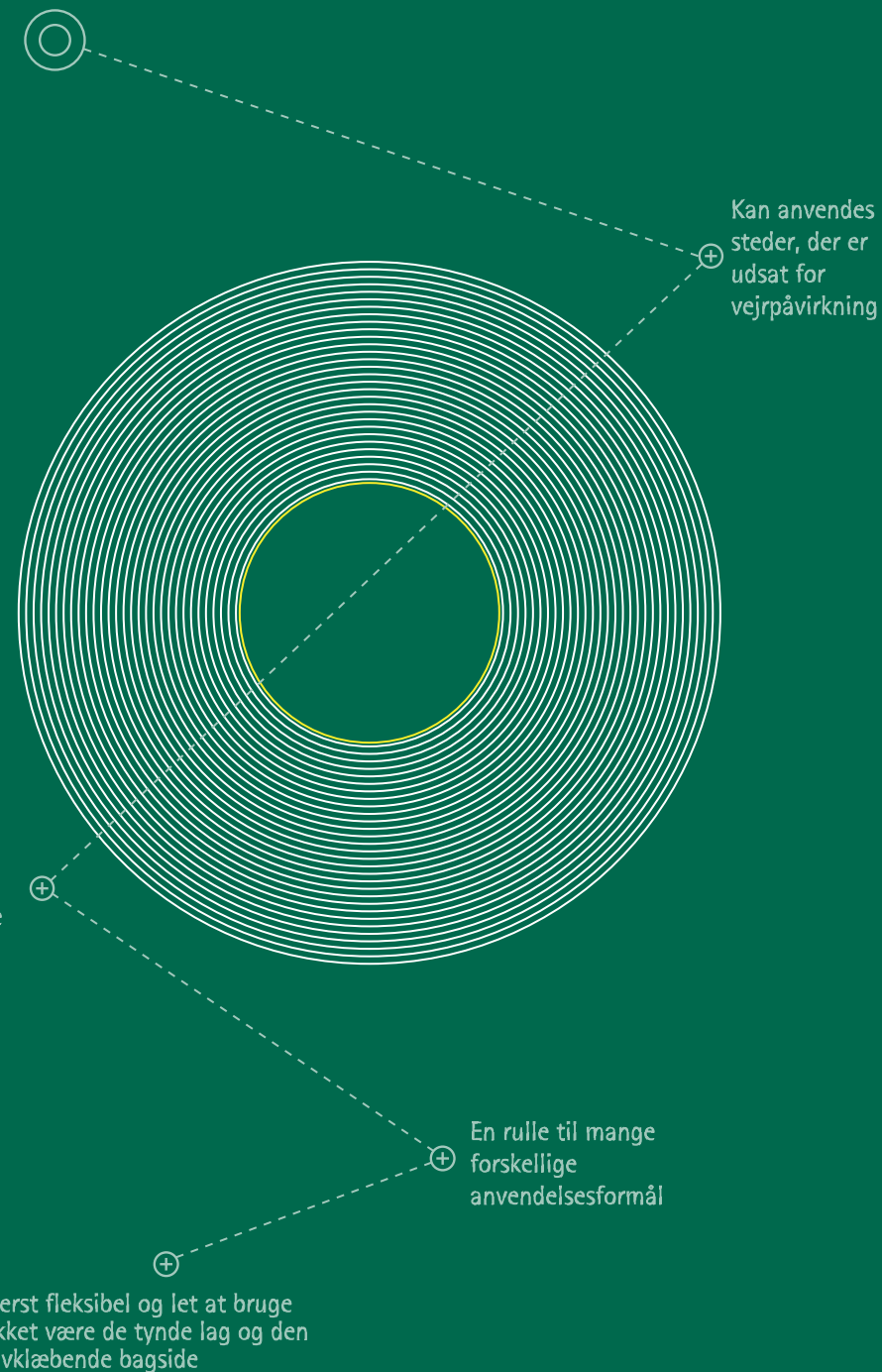


21X 9 9999XX



218 0 015300

BIS Pacifyre IWM III Brandtape



ETA 13/0906



DE Zugelassene Anwendung gemäß
Z-19.17-1219 und Z-19.17-1884

INT

EN Approved applications
Includes: Chiltern report # A10158
NL Goedgekeurde toepassingen
Zie ook 2009-Efectis-R0827
FR Applications testées et approuvées
ES Aplicación aprobada
También: Informe Chiltern # A10158
PL Dopuszczalne zastosowania
CZ Schválené použití

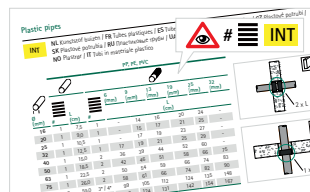
SK Schválené použití
RU Одобренное применение
UA Погоджене використання
Згідно: UA1.044.0053571-14
DK Godkendte anvendelsesområder
SE Godkända användningsområden
NO Godkjente bruksområder
IT Applicazione approvate

P. 3

P. 6

Installation

DE Montage / NL Installatie / FR Installation / ES Instalación / PL Montaż / CZ Instalace / SK Inštalácia /
RU Монтаж / UA Монтаж / DK Monterig / SE Installation / NO Monterig / IT Installazione



1.



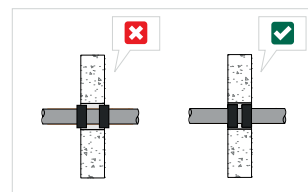
2.



3.



4.



5.



6.



7.



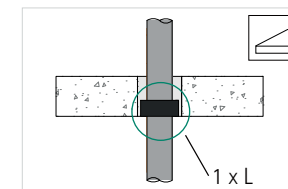
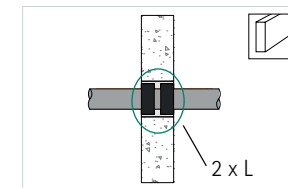
7.

Plastrør

INT

NL Kunststof buizen / FR Tubes plastiques / ES Tuberías de plástico / PL Rury palne / CZ Plastové potrubí /
SK Plastové potrubia / RU Пластиковые трубы / UA Пластикові труби / DK Plastrør / SE Plaströr /
NO Plastrør / IT Tubi in materiale plastico

PP, PE, PVC											
Ø (mm)	#	L (cm)	#	6 (mm)	9 (mm)	13 (mm)	19 (mm)	25 (mm)	32 (mm)		
16	1	7,5	1	-	14	16	20	24	-		
20	1	9,0	1	-	15	17	21	25	-		
25	1	10,5	1	-	17	19	23	27	-		
32	1	12,5	1	17	19	21	25	29	-		
40	1	15,0	2	36	39	44	52	60	-		
50	1	18,5	2	42	46	51	58	66	75		
63	1	22,5	2	50	54	59	66	74	83		
75	1	26,0	2	58	61	66	74	82	90		
90	2	59,0	3* / 4*	99	105	112	124	135	148		
110	2	72,0	3* / 4*	118	124	131	142	154	167		

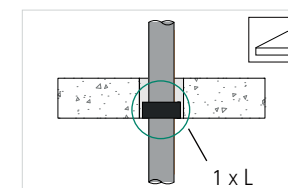
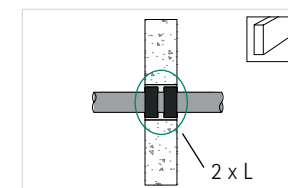


Flerlagsrør (aluminiumslag)

INT

DE Mehrschichtverbundrohre / NL Meerlagen (aluminium-laag) buizen / FR Tubes multicouches
(âme aluminium) / ES Tuberías multicapa (capa de aluminio) / PL Rury wielowarstwowe (stabilizowane
aluminium) / CZ Vícevrstvé (hliníková - vrstva) potrubí / SK Viacvrstvé (hliníková - vrstva) potrubie /
RU Многослойные трубы (слой алюминия) / UA Багатослойні труби (з алюмінієвим шаром) /
DK Multilagsrør (aluminiums-lag) / SE Flerlager (aluminium) rör / NO Multilagsrør (aluminium lag) /
IT Tubi multistrato (con alluminio)

Unipe, Mepla, Alupex,											
Ø (mm)	#	L (cm)	#	6 (mm)	9 (mm)	13 (mm)	19 (mm)	25 (mm)	32 (mm)		
16	2	13,0	2	21	24	29	37	44	-		
20	2	16,0	2	23	27	32	39	47	-		
25	2	19,0	2	26	30	35	43	50	-		
32	2	23,0	2	31	34	39	47	55	-		
40	2	28,0	2	36	39	44	52	60	-		
50	4	66,0	4	81	88	99	114	129	146		
63	4	82,0	4	97	105	115	130	145	163		
75	4	97,0	4	112	120	130	145	160	178		
90	4	116,0	4	131	139	149	164	179	197		
110	4	141,0	4	156	164	174	189	204	222		



Hvordan kan vi hjælpe dig?

Vil du gerne vide mere om nogle af de løsninger, der er beskrevet i denne brochure? Eller kunne du tænke dig at drøfte, hvordan vi kan hjælpe dig med at finde den bedst mulige løsning til dit projekt? Kontakt os allerede i dag!

Nederland

Walraven B.V.

Postbus 15
3640 AA Mijdrecht (NL)
Tel. +31 (0)297 23 30 00
Fax +31 (0)297 23 30 99
info.nl@walraven.com

Other countries

Walraven International

P.O. Box 15
3640 AA Mijdrecht (NL)
Tel. +31 (0)297 23 30 00
Fax +31 (0)297 23 30 99
export@walraven.com



Z-19.17-1219



Z-19.17-1884